



ΠΡΟΣΟΧΗ

ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ ΚΡΑΤΙΚΟ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΓΛΩΣΣΟΜΑΘΕΙΑΣ

Ενότητα 4 - Επίπεδο Γ

Εξέταση προφορικού λόγου και προφορικής διαμεσολάβησης ΦΥΛΛΑΔΙΟ ΕΞΕΤΑΣΤΗ

Σας υπενθυμίζουμε ότι η χρήση του πρόχειρου βαθμολογίου, συμπληρωμένο με επιγραμμaticές έστω σημειώσεις για την επίδοση του κάθε υποψηφίου, είναι απαραίτητη.

Το συμπληρωμένο πρόχειρο βαθμολόγιο διευκολύνει, ιδιαίτερα σε περίπτωση ένστασης από υποψήφιους/κηδεμόνες υποψηφίων, να αιτιολογηθεί ο τελικός βαθμός που καταθέσατε στο Έντυπο αξιολόγησης του υποψηφίου, διασφαλίζοντας με αυτόν τον τρόπο την αξιοπιστία της εξέτασης.

Επίσης, μην ξεχάσετε να παραδώσετε τα πρόχειρα βαθμολόγια, μαζί με τα Έντυπα αξιολόγησης, στην Επιτροπή του Εξεταστικού Κέντρου.

Εξεταστική περίοδος 2023 A

ATENCIÓN

En este Manual del examinador encontrarás:

- Las tareas para la Actividad 1
- Las tareas para la Actividad 2
- Las tareas para la Actividad 3
- La entrevista-guion del examen oral
- Los criterios y la escala de evaluación

ΕΞΕΤΑΣΗ ΠΡΟΦΟΡΙΚΟΥ ΛΟΓΟΥ ΕΠΙΠΕΔΟΥ Γ (Γ1&Γ2)

Actividad 1

TAREA 1 (PÁGINA 5)

Candidato A

- Consideras que el voto debería ser obligatorio. Defiende esta opinión, basándote en las ideas de la **TARJETA 1**.
- Muchos analistas políticos coinciden en que votar no es la única forma de involucrarse en los asuntos de un país. ¿Qué opinas al respecto?

Candidato B

- Consideras que el voto NO debería ser obligatorio. Defiende esta opinión, basándote en las ideas de la **TARJETA 2**.
- Aristóteles decía que el hombre es un animal político, de ahí que muchos países hayan establecido el sufragio obligatorio. ¿Tú, qué opinas al respecto?

TAREA 2 (PÁGINA 5)

Candidato A

- Estás convencido/a de que escuchar o leer las noticias es muy importante. Defiende esta opinión, basándote en las ideas de la **TARJETA 3**.
- El autor Rolf Dobelli en su libro *Dejen de leer noticias* afirma que “las noticias son irrelevantes para lo que realmente importa en tu vida”. ¿Qué opinas al respecto?

Candidato B

- Estás convencido/a de que escuchar o leer las noticias NO es tan importante. Defiende esta opinión, basándote en las ideas de la **TARJETA 4**.
- El reconocido locutor de radio, Petronio Romo, decía que “el hombre que no está informado no puede tener opinión”. ¿Qué opinas al respecto?

TAREA 3 (PÁGINA 5)

Candidato A

- Argumenta a favor de los zoológicos basándote en las ideas de la **TARJETA 5**.
- La concejala chilena Daniela Molina afirma que “Los zoológicos son cárceles donde se encierran a seres que no han cometido ningún delito”. ¿Qué opinas al respecto?

Candidato B

- Argumenta en contra de los zoológicos basándote en las ideas de la **TARJETA 6**.
- Muchos consideran que ver un animal de cerca es una experiencia mucho más personal y memorable que verlo en un documental. Tú, ¿qué crees al respecto?

Actividad 2

TAREA 1 (PÁGINA 6)

Mira el cartel nº 1 y háblame del mensaje que nos quiere transmitir esta campaña social. En tu opinión, ¿este tipo de campañas de sensibilización son necesarias en tu país?

TAREA 2 (PÁGINA 6)

Mira el cartel nº 2 y háblame del mensaje que nos quiere transmitir esta campaña social. A continuación, dime hasta qué punto este cartel refleja la realidad de tu país.

TAREA 3 (PÁGINA 7)

Mira la viñeta nº 3 y háblame del mensaje que nos ha querido transmitir el autor. A continuación, dime hasta qué punto esta viñeta refleja la realidad actual.

TAREA 4 (PÁGINA 7)

Mira el cartel nº 4 y háblame del mensaje que nos quiere transmitir. A continuación, dime qué crítica se hace de la sociedad actual.

TAREA 5 (PÁGINA 8)

Mira la viñeta no 5 y cuéntame de qué intenta concienciar al lector. A continuación, explícame por qué crees que el humor podría contribuir a ello.

TAREA 6 (PÁGINA 8)

Mira la viñeta no 6 y háblame del mensaje que nos ha querido transmitir el autor. A continuación, dime si usar el humor en estos temas hace llegar mejor el mensaje y por qué.

Actividad 3

Cinco buenas razones para leer más (PÁGINA 9)

TAREA 1

Vas a dar una charla en la Universidad de Alicante. Lee el texto y presenta al público los beneficios de la lectura. A continuación, enfoca en cómo la lectura puede ayudar a prevenir enfermedades mentales y depresión.

TAREA 2

Vas a participar en un programa de radio en España sobre la importancia de los libros. Basándote en el texto haz saber a tus oyentes cuáles son los principales beneficios de la lectura. A continuación, explica cómo puede contribuir la lectura a la prevención de enfermedades como el Alzheimer y la depresión.

TAREA 3

Vas a participar en una charla en línea sobre los placeres de la lectura. Basándote en el texto explica los beneficios de la lectura. A continuación, menciona los efectos positivos para las personas mayores.

La importancia de la amistad en la escuela (PÁGINA 10)

TAREA 1

Eres sociólogo/a y vas a hablar en un congreso internacional en Murcia sobre la importancia de la amistad en la escuela. Desarrolla tu exposición centrándote en lo que entendemos por amistad. A continuación, presenta los beneficios de la amistad en el entorno escolar.

TAREA 2

Imagina que vas a participar en un programa de radio en Buenos Aires sobre la amistad. Basándote en el texto, explícales a tus oyentes qué significa amistad. A continuación, enfoca en la importancia que tiene la amistad en el entorno escolar.

TAREA 3

Eres especialista en educación infantil y vas a hablar en una reunión de padres sobre la importancia de la amistad en la escuela. Desarrolla tu presentación centrándote en la definición de amistad. A continuación, presenta los beneficios de la amistad en la escuela.

El rendimiento de niñas y niños en matemáticas (PÁGINA 11)

TAREA 1

Eres profesor/a y vas a participar en un programa radiofónico en Lima sobre el rendimiento escolar. Lee el texto y háblales a tus oyentes de los resultados del informe de la UNESCO. A continuación, céntrate en las barreras que todavía impiden que las niñas desarrollen su potencial.

TAREA 2

Eres profesor/a en el Departamento de Matemáticas de la Universidad de Valladolid. Lee el texto y háblales a tus estudiantes de los resultados del informe de la UNESCO. A continuación, enfoca en los factores negativos que mantienen las diferencias.

TAREA 3

Eres especialista en educación infantil y vas a hablar en una reunión de padres sobre la brecha de género en el aprendizaje escolar. Desarrolla tu presentación centrándote en los resultados del último informe de la UNESCO. A continuación, enfoca en las barreras que siguen siendo un obstáculo para las niñas.

Useum, un museo digital global (PÁGINA 12)**TAREA 1**

Eres profesor/a en el Departamento de Bellas Artes de la Universidad de Valladolid. A partir del texto, explícales a tus estudiantes en qué consiste y cómo surgió el proyecto *Useum*. A continuación, enfoca en cómo la creadora ha tratado la cuestión de los derechos de autor y cuáles son sus planes para el futuro de *Useum*.

TAREA 2

Imagina que vas a participar en un programa radiofónico en Madrid sobre arte y nuevas tecnologías. Lee el texto y explica en qué consiste *Useum*. A continuación, enfoca en los obstáculos que tuvo que superar la creadora del proyecto y cuáles son sus planes para el futuro de *Useum*.

TAREA 3

Lee el texto y coméntale a tu amigo Arturo, aficionado al arte, la noticia sobre *Useum* y cómo surgió el proyecto. A continuación, céntrate en los obstáculos que tuvo que superar la creadora del proyecto y cuáles son sus planes para el futuro de *Useum*.

PRUEBA ORAL. CRITERIOS Y ESCALA DE EVALUACIÓN (NIVEL C)

EVALUACIÓN DE LA TAREA					
	1= No satisfactorio	2	3= Moderadamente satisfactorio	4	5= Totalmente satisfactorio
ACTIVIDAD 1 Argumentar	Realiza de forma limitada e insuficiente la tarea; tan solo repite los puntos que se le dan en la tarjeta-estímulo, sin mayor desarrollo, y/o contesta de forma breve y poco ilustrativa a la pregunta de la segunda parte.	[entre ambos descriptores] Poco satisfactorio	Realiza bien la tarea. Utiliza los puntos que se le dan como referente para desarrollar argumentos, sin extensos razonamientos, y responde a la pregunta de la segunda parte justificando algunos de sus argumentos.	[entre ambos descriptores] Satisfactorio	Realiza la tarea de forma totalmente satisfactoria. Usa los puntos como referencia para desarrollar toda una argumentación comprensible y precisa, contesta de forma clara y bien fundamentada en la segunda parte.
ACTIVIDAD 2 Explicar/ Justificar	Ha tenido dificultad para identificar y opinar sobre el tema del texto multimodal, tampoco ha logrado contestar de forma precisa y justificada a la pregunta de la segunda parte.		Realiza de forma parcial lo que se le pide en la tarea. O bien responde solo a una de las dos partes de la tarea, o bien responde a ambas, pero no del todo bien, p. ej. no entra en detalles, no se refiere a toda la información que se ofrece.		Realiza la tarea de forma totalmente satisfactoria. Utiliza eficazmente la información que le ofrece el texto multimodal para responder a la pregunta de la primera parte y contesta de forma clara y justificada en la segunda parte.
ACTIVIDAD 3 Mediación	Retransmite al español solo parte de la información que es requerida o altera cierta porción de la información, mostrando incompreensión del texto griego o incapacidad para transmitir correctamente la información requerida.		Realiza lo que se le pide, retransmitiendo información, opiniones o argumentos del griego al español, pero lo hace con cierta dificultad, evitando retransmitir las partes difíciles desde el punto de vista lingüístico. Se ve obligado a parafrasear ampliamente sin que ello sea requisito del contexto comunicativo		Media de forma eficaz y precisa del griego al español, realizando una adecuada selección de la información que es requerida para realizar ambas partes de la tarea.
EVALUACIÓN DEL USO DE LA LENGUA					
	1= No satisfactorio	2	3= Moderadamente satisfactorio	4	5= Totalmente satisfactorio
Pronunciación y entonación	La articulación de su discurso es clara, pero comete algunos errores de pronunciación o entonación que a veces requieren del esfuerzo del interlocutor para entenderle.	[entre ambos descriptores] Poco satisfactorio	Cuenta con una entonación y pronunciación clara y natural.	[entre ambos descriptores] Satisfactorio	Pronuncia de forma clara y natural. Puede variar su entonación para expresar sutiles matices de significado.
Riqueza y adecuación léxicas	Cuenta con un repertorio lingüístico relativamente amplio, pero aún tiene carencias que le obligan a hacer uso de paráfrasis o a dar ejemplos. Puede utilizar palabras, frases o expresiones que no se ajusten plenamente al contexto situacional.		Cuenta con un amplio repertorio lingüístico que le permite solventar fácilmente las dificultades mediante circunloquios, sin necesidad de buscar demasiado las palabras ni de usar estrategias de evitación. Buen conocimiento de expresiones idiomáticas y lenguaje coloquial. Ocasionalmente puede tener algún lapsus o imprecisión, pero no errores léxicos graves.		Muestra tener gran versatilidad al reformular sus ideas mediante diferentes formas lingüísticas para transmitir con precisión matices de sentido, enfatizar, diferenciar y eliminar la ambigüedad. Gran dominio de expresiones idiomáticas y coloquiales. No hay muestras evidentes de que se vea obligado a restringir lo que quiere decir debido a deficiencias léxicas.
Corrección gramatical	Su discurso es comprensible, pero comete errores morfológicos, sintácticos o en el uso de estructuras adecuadas al contexto situacional (ej. usa voz pasiva en lugar de activa que requiere la situación comunicativa).		Mantiene siempre un alto grado de corrección y adecuación gramatical. Los errores son pocos y en general difíciles de detectar.		Mantiene un consiste control gramatical de estructuras complejas incluso cuando su atención está centrada en otros aspectos (p. ej. en la planificación de lo que va a decir).
Fluidez	Tiene un ritmo relativamente lento debido a que no dispone de todos los recursos lingüísticos que precisa, por lo que se observan pausas para buscar palabras o estructuras.		Puede expresarse con fluidez y espontaneidad casi sin esfuerzo. Solo un tema conceptualmente difícil puede obstaculizar la fluidez natural de su expresión.		Se expresa espontánea y detalladamente con fluidez natural y coloquial, evitando o sorteando la dificultad con tanta discreción que el interlocutor apenas se da cuenta. Muestra gran flexibilidad al reformular sus ideas diferenciando formas lingüísticas para transmitir actitud, enfatizar, diferenciar según la situación comunicativa, etc.
Uso de estrategias	Cuando no sabe cómo decir algo o cuando ha dicho algo y se da cuenta de que no le han entendido, tiene cierta dificultad para solventar rápidamente el problema aplicando la estrategia comunicativa adecuada.		Hace uso de circunloquios y paráfrasis para cubrir carencias léxicas y de estructura. Puede reformular lo que quiere decir sin interrumpir totalmente su discurso.		Reemplaza una palabra que no puede recordar por otra de forma tan discreta que rara vez se nota. Cuando tiene que reformular lo que quiere decir lo hace con soltura y sin esfuerzo.
Coherencia y cohesión	Su discurso presenta a veces incongruencias (por ej. ideas inconexas, contrasentidos, cambios bruscos de tema). Es capaz de usar conectores para enlazar las partes de su discurso, pero estas siguen mostrando cierta incoherencia.		Produce un discurso claro, fluido y bien estructurado, con el que demuestra un uso controlado de estructuras organizativas, conectores y mecanismos de cohesión.		Crea un discurso coherente y cohesionado, haciendo un uso completo y apropiado de estructuras organizativas variadas y de una amplia serie de conectores y de otros mecanismos de cohesión.
1= Nada satisfactorio (realización no satisfactoria para un nivel C1)		2= Poco satisfactorio (realización parcialmente satisfactoria para un C1)		3= Moderadamente satisfactorio (realización satisfactoria para un nivel C1)	
				4= Satisfactorio (realización parcialmente satisfactoria para un C2)	
				5= Totalmente satisfactorio (realización satisfactoria para un nivel C2)	

ENTREVISTA-GUION PARA EXAMINADORES NIVEL C (C1&C2)

Presentación de examinadores y candidatos (2 minutos aprox.) [NO SE CALIFICA]

Examinador:	Hola, buenas tardes. ¿Me podéis dejar las hojas de evaluación, por favor? (Tómelas, cuidando que no se mezclen entre sí.) Gracias, sentaos, por favor. Me llamo ... Por favor, hablad en español en voz alta y clara durante toda la prueba. Me podéis pedir que repita las instrucciones de las tareas o que os clarifique algo que no hayáis entendido, pero sólo en español ¿vale? Bueno, pues, ¿cómo te llamas? (Escribalo.) ¿Y tú? (Escribalo.)
Examinador:	(Dirigiéndose al candidato A) ... (su nombre), ¿de dónde eres? / ¿dónde vives? / ¿estudias o trabajas? etc. (cualquier pregunta general para romper el hielo y para conocer al candidato.)
Examinador:	(Dirigiéndose al candidato B) Y tú... (su nombre), ¿de dónde eres? / ¿dónde vives? / ¿estudias o trabajas? etc. (cualquier pregunta para romper el hielo y para conocer al candidato.)
Actividad 1 (8 minutos para ambos candidatos- 4 min. cada uno)	
Examinador:	Vale, pues vamos a empezar con la Actividad nº 1. Os voy a hacer a cada uno de vosotros una pregunta dividida en dos partes, cada uno dispondrá de unos <u>4 minutos</u> para justificar y defender su opinión. Empiece con el candidato A. Elija una tarea de entre las que aparecen en el Manual del Examinador (cada tarea contiene las preguntas del candidato A y las del candidato B) y pregúntele al candidato A la primera parte, aquella relacionada con la tarjeta-estímulo.
Examinador:	(Dirigiéndose al candidato A) ... (su nombre), ve a la página... (Elija una página del Cuadernillo del candidato), mira la tarjeta número ... (Seleccione una tarea en el Manual del Examinador) y dime ... (lea en voz alta la primera parte, relacionada con la tarjeta-estímulo) (Cuando el candidato A haya terminado.) Gracias.
Examinador:	Ahora seguiremos con... (NOMBRE del candidato B). Elija en esa misma tarea que ha realizado con el candidato A, el apartado dirigido al candidato B, y pregúntele la primera parte, aquella relacionada con la tarjeta-estímulo.
Examinador:	(Dirigiéndose al candidato B) ... (su nombre), ve a la página... (la misma página que con el candidato A), mira la tarjeta número ... (Seleccione la tarea dirigida al candidato B en el Manual del Examinador) y dime ... (lea en voz alta la primera parte, relacionada con la tarjeta-estímulo) (Cuando el candidato B haya terminado.) Vale. Y ahora pasamos a la segunda parte de la pregunta... (De la tarea elegida para el candidato B, le formula la segunda parte).
Examinador:	(Cuando el candidato B haya terminado.) Gracias.
Examinador:	Bueno, seguiremos con... (NOMBRE del candidato A). La segunda parte de tu pregunta es... (De la pregunta elegida para el candidato A ahora le formula la segunda parte).
Examinador:	(Cuando el candidato A haya terminado.) Gracias.

Actividad 2 (8 minutos para ambos candidatos- 4 min. cada uno)	
Examinador:	Ahora vamos a continuar con la Actividad nº 2. Os enseñaré a cada uno de vosotros un texto multimodal para realizar una tarea que consta de dos preguntas. Cada uno tendrá unos <u>4 minutos</u> para contestar a ambas partes.
Empiece esta vez con el candidato B.	
Examinador:	Empezaremos con... (NOMBRE candidato B), ve a la página... (Elija una página del Cuadernillo del candidato) , mira la viñeta (o el texto) número ... (Seleccione un texto multimodal de esta página) y dime ... (elija una tarea en el Manual del Examinador y lea en voz alta sus dos partes) . Tienes <u>1 minuto</u> para mirar la viñeta (o el texto) y después, antes de que empieces, te volveré a repetir la tarea. (Después de un minuto) ¿Listo? Vale.... (Repita la tarea elegida) . (Cuando el candidato B haya terminado.) Gracias.
Examinador:	Ahora... (NOMBRE del Candidato A) es tu turno. Por favor, ve a la página..... (Elija una página del Cuadernillo del candidato) , mira la viñeta (o el texto) número (Seleccione un texto multimodal de esta página) y dime..... (elija una tarea en el Manual del Examinador y lea en voz alta sus dos partes) . Tienes <u>1 minuto</u> para verla(lo) y después, antes de que empieces, te volveré a repetir la tarea.
Examinador:	(Después de un minuto) ¿Listo? Vale.... (Repita la tarea elegida) . (Cuando el candidato A haya terminado.) Gracias.
Actividad 3 (10 minutos para ambos candidatos- 5 min. cada uno)	
Examinador :	Bien, vamos a pasar a la Actividad 3. Voy a dar a cada uno de vosotros un texto griego para leer y una tarea a realizar que consta de dos partes. Después de leer los textos, cada uno dispondrá de unos <u>4 minutos</u> para realizar la tarea.
Empiece ahora con el candidato A.	
Examinador:	Vamos a empezar por... (NOMBRE candidato A) . Ve a la página... (Elija una página del Cuadernillo del candidato) y..... (Elija una tarea del Manual del Examinador y lea en voz alta sus dos partes) . Tienes <u>2 minutos</u> para leer el texto y después, antes de que empieces, te volveré a repetir la tarea. Y tú... (NOMBRE candidato B) . Ve a la página... (Elija una página diferente del Cuadernillo del candidato) y... (Elija una tarea del Manual del Examinador y lea en voz alta sus dos partes) . Tienes <u>2 minutos</u> para leer el texto y después, antes de que empieces, te volveré a repetir la tarea. (Deje 2 minutos a los candidatos para leer el texto.)
Examinador:	(Después de 2 minutos) Ahora, (NOMBRE candidato B) cierra tu cuadernillo hasta que (NOMBRE candidato A) termine.
Examinador:	Bueno, vamos a empezar... (NOMBRE candidato A) . ¿Listo? Vale (Repita la tarea elegida) . (Cuando el candidato A haya terminado.) Gracias.
Examinador:	... (NOMBRE candidato B) es tu turno para realizar la tarea, ¿preparado? Abre el cuadernillo y ve a la página.... (Repita la tarea elegida) (Cuando el candidato B haya terminado.) Gracias.
Examinador:	El examen ha terminado. Que tengáis un buen día.

ΤΕΛΟΣ ΜΗΝΥΜΑΤΟΣ